

*FESTIVAL DE DANSE  
SIGNES D'AUTOMNE*

30 oct. – 22 nov. 2019

LE  
REGARD  
DU  
CYGNE



# ÉDITO

De fidélités en nouveautés, ce festival convoque la recherche de sens – signifiant, sensible, directionnel – qui traverse Le Regard du Cygne aujourd'hui.

Portés par l'histoire du lieu, puisant dans ses caractéristiques physiques et son environnement, une nouvelle équipe et un projet en mutation réaffirment avec ces *Signes d'Automne* le souhait d'offrir l'espace et la bienveillance nécessaire aux questionnements et au dépassement des frontières intimes, sociales et culturelles à travers la danse. Sont conviés à cet exercice toutes les voix chorégraphiques singulières mais aussi tous les publics, et notamment le jeune et très jeune public.

En partenariat avec la chorégraphe Christina Towle, dans le cadre du programme « Duo(s) » soutenu par la SACD, nous proposons pour la première fois un temps dédié à l'accueil d'un public familial, afin que tous puissent vivre ce festival à leur cadence. FAMILY DAY est une journée entièrement dédiée à la famille où les plus petits comme les plus grands sont invités à découvrir la danse contemporaine !

**Christina Towle et toute l'équipe  
du Regard du Cygne**

# AGENDA

**Mercredi 30 octobre — 20:00**

*Fenomeno* Laura Simi (création)

**Mardi 5 novembre — 16:00** FENÊTRE SUR RÉSIDENCE

*Animans* Ana Paula Gusmao, María Montero et Nicola Vacca

**Mercredi 6 novembre — 16:00 et 20:00** SPECTACLES SAUVAGES

*Ice* Bahar Temiz, *Mon vrai métier, c'est la nuit* Yohan Vallée et Jeanne Alechinsky, *Je suis venu voir les gens danser autour de moi* Anna Ten, *L'Être là* Léa Grappe

**Jeudi 7 novembre — 16:00 et 20:00** SPECTACLES SAUVAGES

*Mimeosaurus* Theo Pendle, *Démayé* Florence Boyer et Abdou N'gom, *Comme ça* VRAC Association, *Corps en transe* Daouda Nganga

**Samedi 9 novembre** FAMILY DAY par Christina Towle

**10:30** — Spectacle — *Entre chien et loup*

**11:30** — Atelier danse parents/enfants

**14:30 et 15:30** — Sieste chorégraphique

jeune  
public

**Samedi 9 novembre — 16:30**

Vernissage — *Danse d'intérieur* Lotus Eddé-Khouri

**Jeudi 14 et vendredi 15 novembre — 20:00**

*FATCH* Lotus Eddé-Khouri et Christophe Macé (création)

**Mardi 19 novembre — 16:00** RÉPÉTITION PUBLIQUE

*Back* Marco Chenevier

HORS LES MURS, BIBLIOTHÈQUE LOUISE MICHEL

**Samedi 16 novembre — 11:00** — Spectacle

*Entre chien et loup* Christina Towle

**Mercredi 20 novembre — 15:00** — Atelier danse parents/enfants  
Christina Towle

jeune  
public

SOIRÉE PARTAGÉE

**Jeudi 21 et vendredi 22 novembre — 20:00**

*Le vrai lieu* Eva Assayas (création)

*Soie* Marie Simon (création)

SCOLAIRE

**Vendredi 22 novembre — 14:30**

*Le vrai lieu* Eva Assayas (création)

CRÉATION

# FENOMENO

LAURA SIMI, CIE SILENDA

**Mercredi 30 octobre**  
**20:00**

**En partenariat**  
**avec le festival ZOA**

*Chorégraphe et interprète*

Laura Simi

*Musique*

Perig Villerbu

*Lumières*

Damiano Foà

*Collaborations artistiques*

Neil Callaghan

et Martina Raponi

*Costumes*

Marco Mazzoni

*Développement et diffusion*

Bureau Les Yeux Dans Les Mots

/Caen

**Durée**

50 minutes

**Tarifs**

15 € / 10 €

Danseuse malentendante, Laura Simi n'a de cesse d'investir le son et d'explorer son influence sur sa manière de danser et de s'exprimer. Avec ce solo, à rebours de son histoire intime – des journaux retrouvés de son enfance et adolescence – elle interroge ses obsessions : comment les sons et les bruits sont devenus à la fois des obstacles à franchir et un élément central de sa danse ? *Fenomeno* est une sorte d'autoportrait où les mouvements, les sons se composent et se déconstruisent au gré d'états d'âmes.

**LAURA SIMI est née en Toscane en Italie. Elle se forme à Florence puis aux côtés de Martha Graham, Alvin Nikolais ou Kazuo Ohno. En 1993 elle crée Silenda avec Damiano Foà, ils signent ensemble plus de 15 pièces présentées en France et à l'international.**



odia  
normandie  
réseau de diffusion et d'information culturelle



# FENÊTRE SUR RÉSIDENCE

La fenêtre sur résidence est une manière conviviale et bienveillante de partager la période de recherche chorégraphique menée au Regard du Cygne. Le spectateur est invité par les artistes à se glisser comme une petite souris dans le studio, pour observer des formes abouties ou encore en développement.

# ANIMANS

ANA PAULA GUSMAO, MARÍA MONTERO  
ET NICOLA VACCA, CIE CAMINANTE

**Mardi 5 novembre  
16:00**

*Chorégraphes et interprètes*  
Ana Paula Gusmao, María Montero  
et Nicola Vacca

*Costumes*  
Sarah Delattre

*Image*  
Stephen Rusk

*Durée*  
50 minutes

Entrée libre  
sur réservation

Mais qu'est ce qu'un « animan » ? À mi-chemin entre l'animal et l'humain ces espèces étranges prennent possession du plateau : ils dorment, rient, rongent, se grattent, se battent. Par des petits riens, des tics et des tocs, les trois danseurs font évoluer leurs créatures et partagent avec nous l'état de leurs recherches en ouvrant le studio de répétition. Étape de création, *Animans* écrit une histoire de transformation, de mutation, de changement de soi. Au fond, quelle animalité transite dans mon corps ? Qui suis-je quand j'abandonne ma verticalité d'humain ?

**La Compagnie Caminante, dirigée par ANA PAULA GUSMAO, MARÍA MONTERO ET NICOLA VACCA, s'intéresse aux contrastes et à leurs entre-deux. La compagnie développe ses projets entre la Belgique, la France et la Suisse.**

[Suivez la compagnie](#) → *Animans* en octobre 2020 dans le cadre du festival ZOA  
+ La compagnie Caminante est en résidence de création au Regard du Cygne du 28 octobre au 5 novembre 2019

FORMES COURTES

# SPECTACLES SAUVAGES

Des artistes jeunes ou confirmés font le choix de la mise en danger, de la prise de risque artistique, de l'expérimentation. Avec des formes courtes et des extraits, leur talent s'expose sur notre plateau pendant ces deux jours. Professionnels, public, artistes se retrouvent et échangent lors de ces rencontres ludiques et chorégraphiques.

Tarif solidaire 5/10/15/20 €



Mercredi 6 novembre  
16:00 et 20:00

## ICE

Bahar Temiz

Conception, chorégraphie  
et interprétation

Bahar Temiz

Texte Michael de Cock

Conseils artistiques Marc Vanrunxt  
Remerciements

Simge Gücük, Ola Maciejewska

Durée 15 minutes

Solo multi-facettes, *Ice* ne se situe pas seulement dans le champ de la danse, mais flirte aussi avec l'architecture et les arts visuels. Dans l'espace, des fils tissent une toile d'interactions, des nœuds, lignes et ruptures. Fondue dans ce paysage et dans un temps devenu liquide, la chorégraphe Bahar Temiz révèle les creux, les absences, la métamorphose de la matière et de notre monde.

À Istanbul BAHAR TEMIZ termine le lycée français puis étudie la philosophie à Paris et la danse aux Pays-Bas. Elle suit la formation chorégraphique Ex.e.r.ce à Montpellier. Depuis 2013 elle crée *1+*, *In Love*, *Trailer*, *M.A.R.S.*, *Zee*, et est interprète avec Superamas, Ivana Müller, Clément Layes et Marc Vanrunxt.

## L'ÊTRE LÀ

Léa Grappe

*Jeu, texte et mise en scène* Léa Grappe

*Assistance à la mise en scène*

Arthur Raynaud

*Costumes* Léa Grappe

*Création sonore (voix off)* : Léa Grappe

*Création Lumières* : Les Plateaux

Sauvages pour Propulsion le 15 juin 2019

Durée 15 minutes

Un projet initié et créé au théâtre les Plateaux Sauvages dans le cadre du tremplin Propulsion

Comment savoir si on est vraiment là ? Pour y répondre, Léa Grappe se lance dans un seule en scène humoristique et philosophique. En partageant son training quotidien, entre danse et théâtre, jouant des possibilités de la présence, elle relie cette question au travail de l'interprète. Est-on soi-même quand on est sur scène ? Et, qu'est ce qui nous prouve que c'est bien Léa Grappe, devant nous dans *L'être là* ?

Gagnante du prix du jury de Propulsion 2019 - tremplin pour les talents du 20<sup>e</sup> - pour ce solo, LÉA GRAPPE expérimente un théâtre à la lisière de la performance et de la danse. Issue d'études dramatiques à Besançon et Paris, elle signait sa première mise en scène *46 Miettes* en 2017.

SPECTACLES SAUVAGES

Mercredi 6 novembre  
(suite)  
16:00 et 20:00

## MON VRAI MÉTIER, C'EST LA NUIT

Yohan Vallée  
et Jeanne Alechinsky

*Chorégraphie et interprétation*  
Jeanne Alechinsky, Yohan Vallée  
*Création costumes* Anna Carraud

**Durée** 20 minutes

« Il sera question de solitude et de peau renversée. Il sera question de défaire. Il sera question de noir ». Jeanne Alechinsky et Yohan Vallée se placent du côté de l'ombre pour performer l'obscurité qui se tapie en nous. Ensemble, ils écoutent ce qui n'est pas entendu, voient ce qui n'est jamais regardé. *Mon vrai métier, c'est la nuit* trace ainsi des chemins de traverse, des gestes secrets et souterrains.

**JEANNE ALECHINSKY et YOHAN VALLÉE** se rencontrent au conservatoire Erik Satie à Paris et dans les cours de Nadia Vadori-Gauthier avec qui ils travaillent pour *Une minute de danse par jour*, projet multi-formats. Ils partagent aussi le besoin de transmettre leurs danses à l'hôpital psychiatrique.

## JE SUIS VENU VOIR LES GENS DANSER AUTOUR DE MOI

Anna Ten

*Interprétation et co-auteur*  
Louis Labadens  
*Conception et mise en scène* Anna Ten  
*Regard extérieur* Patricia Couvet

**Durée** 15 minutes

*Je suis venu voir les gens danser autour de moi* est une histoire vraie, celle de Louis Labadens. Spectateur invétéré, il s'est propulsé dans le monde de la danse contemporaine à l'approche de la soixantaine. Aujourd'hui il franchit un pas de plus : performer au plateau. Dans ce solo à la lisière du théâtre documentaire, Anna Ten, par la trajectoire hors normes de Louis, en dit long sur l'art d'être spectateur.

D'origine ukrainienne, la metteuse en scène et performeuse ANNA TEN co-fonde le collectif CAMPE en 2015. Elle crée des environnements immersifs et se passionne pour les témoignages, comme celui de Louis Labadens, ancien cadre de magasin C&A devenu amateur de danse, puis professionnel sur le tard.

Judi 7 novembre  
16:00 et 20:00

## MIMEOSAURUS

Théo Pendle

*Chorégraphie et interprétation*  
Théo Pendle  
*Regards extérieurs* Florence Peyrard,  
Moreno Solinas, Igor Urzelai

**Durée** 10 minutes

Un être indéfini au costume de chair, sans sexe, sans cheveux, se tord, danse et se transforme à volonté. Par curiosité, par distraction et par nécessité. Au gré des couleurs changeantes, au gré d'impulsions multiples, cet extrait raconte l'exploration d'un corps. À la façon d'un nouveau-né, nous assistons à la genèse de ses sensations.

Formé en danse à Montpellier, à Londres puis à Salzbourg en Autriche, THÉO PENDLE est interprète du travail de Ricardo Rozo, Dai Jian ou Karine Saporta. Il crée son premier solo *Vous pouvez répéter ?* au studio Le Regard du Cygne aux Signes de Printemps 2018.

## DÉMAYÉ

Florence Boyer et Abdou N'gom

*Direction artistique* Florence Boyer  
*Chorégraphie* Florence Boyer  
avec la complicité de Abdou N'gom  
*Interpètes* Florence Boyer, Abdou N'gom  
*Conseiller en dramaturgie*  
Dénètem Touambona  
*Composition musicale* Jako Maron  
*Costumes* Juliette Adam

**Durée** 15 minutes

Venue de la Réunion, Florence Boyer investit la tradition Maloya, cette musique et cette danse héritées des esclaves de l'île. Pour *Démayé*, la chorégraphe cherche les maillages créatifs et imprévus, qui surviennent dans le geste. Pas à pas, deux corps laissent émerger une danse née du marronnage : un voyage de l'un à l'autre, de la danse contemporaine au Hip-Hop, entre les rives de l'Océan Indien et de l'Atlantique.

Dès 2008, FLORENCE BOYER s'intéresse à la tradition Maloya en signant l'un des premiers écrits scientifiques et anthropologiques sur le sujet. Récompensée de nombreux prix, son travail puise dans les traditions pour construire un langage chorégraphique contemporain.



SPECTACLES SAUVAGES

Jeudi 7 novembre  
(suite)  
16:00 et 20:00

## COMME ÇA

VRAC Association

*Chorégraphie et interprétation*  
Alice Boivin, Laure Desplan  
et Enzo Pauchet  
Durée 20 minutes

Ils sont trois, dans un parc ou sur une plage. Enfin, le cadre n'est pas si important. Ils sont allés questionner des passants sur le mouvement. *Comme ça* est une danse quotidienne, minutieuse et qui s'adresse à la multitude. À vous spectateurs ils posent une question énigmatique : où voyez-vous le plus de mouvements ? Carré ou rond ?

C'est au Conservatoire de Paris qu'ALICE BOIVIN, LAURE DESPLAN et ENZO PAUCHET se rencontrent. Chacun interprète pour d'autres artistes comme Sylvain Groud, Aurélie Berland ou Daniel Larrieu, en 2018 ils fondent ensemble VRAC pour chorégrapier leurs propres projets.

# CORPS EN TRANSE

Daouda Nganga

*Proposition chorégraphique*  
Daouda Nganga  
*Interprétation* Daouda Nganga  
Un projet de l'atelier des artistes en exil  
Durée 10 minutes

Daouda Nganga cherche la transe dans la danse et nous invite à vivre, avec lui, cette transcendance. Dans son solo, il emprunte aux traditions spirituelles des peuples Kongo et Mandingues, d'Afrique de l'Ouest, un dialogue possible avec l'invisible. *Corps en transe* est une quête d'exaltation, un état de corps « traversé » qui a le pouvoir de nous libérer de peurs contemporaines et d'angoisses incarnées.

Né à Brazzaville au Congo, DAOUDA NGANGA se forme à la danse afro-traditionnelle. Il co-crée *Symbiose* présenté à Dakar et Paris. En France depuis 3 ans, il danse notamment avec Thierry Thieû Niang et est accompagné par l'atelier des artistes en exil.

l'atelier des artistes en  
exil



# FAMILY DAY

Programmation gratuite pour les moins de 12 ans, Family day est un temps ouvert dédié à toute la famille. Conçus pour les plus petits comme les plus grands par la chorégraphe Christina Towle, programmatrice de ce festival, un atelier de pratique, des siestes chorégraphiques ou un spectacle, sont à expérimenter tout au long de la journée.

Tarifs  
10 € spectacle seul  
5 € atelier seul  
5 € sieste chorégraphique seule  
15 € le pass pour tous les événements gratuit pour les - de 12 ans accompagnés

À partir de 3 ans

RÉPERTOIRE

# ENTRE CHIEN ET LOUP

CHRISTINA TOWLE, KIVUKO CIE

**Samedi 9 novembre**  
**10:30**

*Chorégraphie et conception*

Christina Towle

*Interprètes*

Caroline Ducrest  
et Miguel de Sousa

*Conception musicale*

Paki Zennaro

*Scénographie et lumières*

Anne Palomeres

*Costumes*

Cécile Fraysse

**Durée**

30 minutes

**Tarifs 10 €**  
gratuit pour les - 12 ans

L'histoire se passe à l'orée d'un bois, sur un sentier bordé d'arbres colorés. *Entre chien et loup*, quand le soleil se couche et que la lune se lève, quand le jour se transforme en nuit, dans l'obscurité un chien vient surprendre un loup. Le duo bestial joue avec ce qui les réunit et ce qui les différencie. Ils dansent entre le bleu et le jaune, le clair et le sombre, les miroirs et ses reflets. Apprivoisant leurs sentiments, de la peur à la confiance, ils entament ensemble une métamorphose pour abandonner petit à petit leurs animosités et devenir un peu plus humains.

Franco-américaine, CHRISTINA TOWLE s'est formée auprès d'un grand maître : Merce Cunningham. Elle fonde en 2015 la Kivuko. Après *Lune et Soleil*, *Entre chien et loup* clôt une trilogie pour les tous petits. Elle est, en 2019, artiste associée à la programmation au Regard du Cygne.

+ SÉANCE SUPPLÉMENTAIRE Hors les murs à la bibliothèque Louise Michel  
**Samedi 16 novembre 11:00**  
Entrée libre sur réservation

Jeune  
public

© Christina Towle

mairie 20  
paris



**Samedi 9 novembre**  
**11:30**

## **ATELIER PARENTS-ENFANTS**

**TARIFS 10 €**  
gratuit pour les - 12 ans accompagnés

**Durée**  
1 heure

« Promenons-nous dans les bois » autour d'*Entre chien et loup*, est un atelier qui propose d'apprendre ensemble, enfants et adultes, une chanson à geste. À partir d'un échauffement de la voix (respiration, voyelles, consonnes, crescendo, decrescendo) nous apprendrons les paroles, en y associant progressivement une gestuelle, qui participera à la mémoire de l'ensemble.

mairie **20**  
paris

**+ ATELIER SUPPLÉMENTAIRE**  
Hors les murs à la bibliothèque  
Louise Michel  
**Mercredi 20 novembre 15:00**  
Entrée libre sur réservation

**14:30 et 15:30**

## **SIËSTE CHORÉGRAPHIQUE**

**TARIFS 5 €**  
gratuit pour les - 12 ans accompagnés

**Durée**  
45 minutes

Dans l'espace cosy et apaisant du Regard du Cygne, la sieste chorégraphique invite les petits et grands enfants, à l'oisiveté et à la détente. Auto-massages ludiques, improvisations dansées, exercices respiratoires, écoutes musicales et relaxation guidée sont autant d'expérimentations pour nous relaxer et qui, sait-on jamais, nous plongerons peut-être dans les bras de Morphée.

*Jeune  
public*

*Entre chien et loup © Christina Towle*



# DANSE D'INTÉRIEUR

LOTUS EDDÉ-KHOURI

**Samedi 9 novembre**

**16:30**

Entrée libre  
sur réservation

Co-production  
CCAM-scène nationale  
de Vandœuvre-lès-Nancy

Soutien  
Drac Île-de-France

*Danse d'intérieur* se passe dans ce qu'on nomme, chacun à sa façon, « chez soi ». Maison, appartement, colocation, foyer, chambre d'hôpital, Lotus Eddé- Khouri n'a pas besoin de place, elle n'a pas besoin de musique, elle a besoin d'une rencontre entre le mouvement, l'habitat et les personnes qui y vivent. Ce sont 13 premières *Danses d'intérieurs* qu'elle a égrené près de Nancy, puis 17 réalisées avec le studio Le Regard du Cygne dans les 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> arrondissements. L'exposition de textes, photos et dessins témoigne de ces danses-là, intimes, furtives, vitales.

**Entre alliage et discorde LOTUS EDDÉ-KHOURI se frotte au temps, sons et humeurs. Elle collabore avec les musiciens Jean-Luc Guionnet et Stéphane Rives, avec le plasticien Christophe Macé pour Structure-Couple. Depuis 2016, elle déploie *Danse d'intérieur* chez l'habitant.**



CRÉATION

# FATCH

LOTUS EDDÉ-KHOURI ET CHRISTOPHE MACÉ  
STRUCTURE-COUPLE

**Jeudi 14 novembre et  
vendredi 15 novembre  
20:00**

*Conception et réalisation*

Lotus Eddé-Khour  
Jean-Luc Guionnet  
et Christophe Macé

*Interprétation chorégraphique*

Lotus Eddé-Khour  
et Christophe Macé

*Composition musicale*

Jean-Luc Guionnet, d'après  
*Sometimes I feel like a motherless  
child* de Fats Waller

*Interprétation musicale*

Jean Dousteysier

*Scénographie*

Christophe Macé

*Lumières*

Baptiste Joxe et Structure Couple

**Durée**

40 minutes

**Tarifs**

15 € / 10 €

Sous le nom de Structure-Couple, Lotus Eddé Khouri et Christophe Macé prolongent leur série de miniatures chorégraphiques, chacune propulsée par une chanson connue et remixée par Jean-Luc Guionnet. Pour *FATCH* tout est parti d'un célèbre standard de jazz : *Sometimes I feel like a motherless child* interprété par Fats Waller à l'orgue. Sur un socle cranté, tel un grand peigne avec des dents de la taille d'un pied, le duo s'obstine dans un jeu d'équilibre tenace, ténu, tendu et parfois teigneux.

**Deuxième moitié de Structure-Couple**  
**CHRISTOPHE MACÉ** est performeur et artiste plasticien. Il colle, fabrique, bricole, monte, imbrique des matériaux de construction, parfois précaires, sondant le réel, pour les porter à la scène ou dans les espaces d'exposition.

[Suivez la compagnie](#) → Lotus Eddé-Khour  
et Christophe Macé sont en résidence  
de création technique au Regard du Cygne  
du 23 au 27 septembre 2019

PARIS RÉSEAU  
DANSE

© Remy Ilig



RÉPÉTITION  
PUBLIQUE

# BACH SONATE E DANZATE

MARCO CHENEVIER, CIE ALDES

**Mardi 19 novembre**  
**16:00**

*Chorégraphie et interprétation*  
Marco Chenevier  
*Interprétation violoncelle*  
Serena Costenaro

**Durée**  
45 minutes

Entrée libre  
sur réservation

Un violoncelle et un corps sont les deux instruments de la partition de *Bach sonate e danzante*. Six préludes de Jean-Sébastien Bach, monuments de la musique classique, s'offrent à la scène comme six personnages aux couleurs et aux sentiments contradictoires. Nul besoin de trop intellectualiser cette musique savante, par la danse elle se digère et nous déplace. Dans cette médiation rythmique et physique, Marco Chenevier, gracile et disponible, ouvre ainsi les portes de son théâtre empathique. L'un de ceux qui sait adoucir les mœurs et calmer l'humeur.

**Naviguant entre la France et l'Italie, auprès de Roméo Castellucci ou Carolyn Carlson, et collaborateur de Roberto Castello, MARCO CHENEVIER développe une recherche croisant théâtre et danse. Fondateur de TiDA, il crée 15 pièces et dirige le festival T\*Danse.**

[Suivez la compagnie](#) → Marco Chenevier a été en résidence de création au Regard du Cygne en août 2019



© Ewa Gleisner



CRÉATION

# LE VRAI LIEU

EVA ASSAYAS, CIE HEKLA

## Soirée partagée

**Judi 21 et vendredi  
22 novembre  
20:00**

*Chorégraphie et interprétation*

Eva Assayas

*Scénographie*

Guillaume Bouisset

*Musique originale*

Antoine Assayas

**Durée**

30 minutes

**Tarifs**

15 € / 10 €  
(soirée complète)

Se reconquérir, bâtir les contours de son corps incertain, être soi comme être chez soi, voilà le défi que se lance Eva Assayas dans un solo en prise directe avec l'intimité. Inspirée des mots d'Albert Camus et des tiraillements qu'il décrit au fil des pages de son roman inachevé *Le Premier Homme*, la chorégraphe expérimente le geste comme un foyer. Dans un paysage tout aussi démesuré qu'illusoire, et enveloppée de sonorités électroniques, Eva Assayas part à la recherche du vrai lieu, déraciné et apatride.

**Formée au CNSMDP et diplômée de littérature française comparée EVA ASSAYAS, chorégraphe et interprète, se préoccupe à la fois des gestes et des mots. Portée par ceux de Camus, elle crée avec Ariane Derain *Obscur à soi même*. *Le vrai lieu* en est le second volet.**

Jeune  
public

**+ SÉANCE SCOLAIRE**

*Le vrai lieu* Eva Assayas

**Vendredi 22 novembre à 14:30**

CRÉATION

# SOIE

MARIE SIMON, CIE LES CILS

*Chorégraphie et interprétation*

Marie Simon

*Composition et interprétation*

(musique Live)

Ahmed Amine Ben Feguir

**Durée**

20 minutes

Quelques notes de oud, instrument traditionnel du maghreb et proche orient, sonnent dans l'obscurité. Puis un corps nu se laisse deviner. Doucement éclairée par des touches enveloppantes de lumière, la danse de Marie Simon se déplie. Abyssale, voluptueuse et labyrinthique, elle semble tisser, avec des fils invisibles, une étoffe qui relierait le monde et le moi profond de la chorégraphe et interprète. *Soie*, pièce courte délicatement habillée par la nudité, offre un duo entre la danse furtive de Marie Simon et les sonorités chantantes de Ahmed Amine.

**Diplômée en danse et en arts plastiques, après être sortie de l'incubateur de la Fabrique de la danse, MARIE SIMON crée la compagnie Les Cils. Elle rencontre Ahmed Amine lors de la formation *Prototypage V* à l'abbaye de Royaumont. *Soie* est sa première création.**



*Le vrai / faux* © Guillaume Bouisset



*Soiré* © Emmanuelle Stäuble



# INFORMATIONS PRATIQUES

## Tarifs

Tarif plein 15 €

Tarif réduit\* 10 €

Gratuité\*\*

Tarif groupe (à partir de 8 personnes, réservation obligatoire) 8 €

\*demandeurs d'emplois, bénéficiaires du RSA, habitants du 20<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup>, moins de 26 ans, plus de 60 ans, accompagnateurs des personnes à mobilité réduite, adhérents de l'association AMD XX<sup>e</sup>, bénéficiaires du Pass19

\*\*gratuit pour les moins de 12 ans accompagnés et pour les accompagnateurs Souffleurs d'Images et groupes

## Spectacles Sauvages

Tarif solidaire 5/10/15/20 €

**Ouverture de la billetterie et du bar une heure avant la représentation.**

→ L'équipe du studio Le Regard du Cygne est sensibilisée à la situation particulière des spectateurs présentant un handicap. N'hésitez pas à nous signaler votre venue afin que nous puissions vous accueillir au mieux : [info@leregarducygne.com](mailto:info@leregarducygne.com) 01 43 58 55 93

→ Le studio Le Regard du Cygne en partenariat avec le CRTH (Centre Recherche Théâtre Handicap) permet aux visiteurs aveugles et malvoyants d'accéder à nos offres culturelles grâce aux **Souffleurs d'Images**.

Le concept : des étudiants en art accompagnent gratuitement les visiteurs pour leur souffler à l'oreille ce qui leur est invisible.

Plus de renseignements sur [crth.org](http://crth.org)



# RÉSERVATIONS

## Réservations indispensables

01 43 58 55 93

[info@leregarducygne.com](mailto:info@leregarducygne.com)

[leregarducygne.com](http://leregarducygne.com)

→ Plus besoin de passer par le guichet le soir du spectacle, **avec le e-billet, réservez et payez sur notre site internet.**

Au guichet, le paiement s'effectue par espèces ou chèque uniquement. Aucun échange ni remboursement ne pourra être effectué.

Les réservations non retirées 15 minutes avant le début du spectacle seront remises en vente.

# RÉSIDENCES

**Lieu de diffusion et de création, Le Regard du Cygne accueille entre ses murs des équipes chorégraphiques tout au long de l'année.**

Cet automne, nous accueillons :

→ **Ana Paula Gusmao, Maria Montero et Nicola Vacca, Cie Caminante** pour la création d'*Animans*

→ **Lotus Eddé-Khoury et Christophe Macé** pour leur création *FATCH Structure-Couple*

→ **Mié Coquempot, Cie K622** pour la création d'*Offrande*

→ **Sébastien Amblard, Louise Hakim, Cie Les Yeux de l'Inconnu** pour la création de *Les mots n'existent pas*

→ **Valeria Guiglia, Cie Labkine** pour la création de *Rockstar*

# MÉDIATION

**Le Regard du Cygne développe des actions de sensibilisation auprès de ses publics, fidèles ou nouveaux, pour enrichir les regards et stimuler les rencontres artistiques.**

Quelques unes de nos actions avec les publics cet automne :

→ **Une classe à projet artistique et culturel** avec Eva Klimackova de la Cie E7KA au sein du Collège Robert Doisneau (20<sup>e</sup>) avec une classe de 6<sup>e</sup> SEGPA

→ **Une classe à projet artistique et culturel** avec Eva Assayas de la Cie Hekla au sein du collège Robert Doisneau (20<sup>e</sup>) avec une classe de 6<sup>e</sup>

→ **Parcours danse** en partenariat avec le conservatoire du 20<sup>e</sup> et la Fabrique de la danse pour les élèves de l'école Amandiers (20<sup>e</sup>) et du collège Robert Doisneau (20<sup>e</sup>). Avec les chorégraphes Marie Desoubeaux, Eva Assayas, Mié Coquempot, la Cie Caminante...

→ **Projet danse** au sein du service de psychiatrie de l'hôpital Tenon avec Delphine Demont de la Cie Acajou (en cours)

— Si vous souhaitez organiser une visite du studio Le Regard du Cygne ou construire un projet en lien avec les artistes que nous soutenons, n'hésitez pas à contacter : [mediation@leregarducygne.com](mailto:mediation@leregarducygne.com) / 01 43 58 55 93

# MISE À DISPOSITION

Le Regard du Cygne met ses espaces et ses pianos de concert à la disposition de ses adhérents. Ce lieu unique peut accueillir 7j/7 de 8:00 à 22:00, professionnels et amateurs pour des spectacles, répétitions, ateliers, cours, stages, captations, castings, tournages, conférences, expositions, etc.

→ grand studio : 145 m<sup>2</sup> avec régie son et lumière, parquet de danse, jauge de 50 places, espace lumineux de jour, possibilité de faire le noir, très bonne acoustique.  
→ Redcygne : 30 m<sup>2</sup>, parquet de danse, très lumineux, équipé en son et tapis de yoga.

— Pour plus d'informations, contactez-nous 01 43 58 55 93  
miseadispo@lergarducygne.com

# L'ÉQUIPE

**Flore Dupont** Régisseuse générale  
**Justine Jakubowska** Comptable  
**Noémie Levain** Graphiste  
**Anne Palomérés** Technicienne  
**Jeanne Michel** Chargée de la communication et de la médiation  
**Zoë Salmon** Chargée de la mise à disposition des espaces et de la logistique du festival  
**Amy Swanson** Artiste associée à la direction artistique et fondatrice du lieu  
**Christina Towle** Artiste associée à la programmation

BUREAU DE L'ASSOCIATION  
**Grégoire Bénézet-Toulze** Secrétaire  
**Philippe Coutelen** Trésorier  
**Danuska Usal** Présidente

# CRÉDITS

**Fenomeno Laura Simi**  
**Production** : Cie Silenda.  
**Coproductions** : CCN de Nantes, Viadanse-Centre Chorégraphique de Bourgogne Franche-Comté à Belfort, Institut Français du Maroc – site d'Agadir – cadre du programme des Résidences artistiques et culturelles de l'Institut Français du Maroc 2019.

**Soutiens à la production** : Chorège / Falaise, résidence 2019 dans le cadre du dispositif « Culture Santé » soutenu par la DRAC Normandie, Festival Regards dansants en partenariat avec Le Trident – Scène nationale de Cherbourg-en-Cotentin – micadanses – Les Ateliers Intermédiaires – CCN de Caen – Panta Théâtre – CCN Viadanse de Belfort – SPAM Spazio per le arti contemporanee Lucca (IT).  
**Soutiens à la cie** : Région Normandie, Ville de Caen, l'Agence régionale de santé de Normandie, la DRAC Normandie, ODA Normandie/ Office de diffusion et d'information artistique de Normandie.

**Animas Ana Paula Gusmao, Maria Montero et Nicola Vacca**  
**Production** : Cie Caminante Co-production : Théâtre Marni (BE), studio Le Regard du Cygne

**Soutiens-résidences** : Charleroi Danse (BE), Le 140 (BE), Théâtre Marni (BE), LookIN'OUT (BE), Résidence d'artistes du Pays des Collines (BE), Centre Culturel Wolubilis (BE), Jardin La Terre Pimprenelle, studio Le Regard du Cygne, Festival Signes de Printemps, L'Impasse / Cie Greffe (CH), Festival ZOA et d'autres partenaires à venir

**lee Bahar Temiz**  
**Production** : Platform 0090  
Co-production KVS – Koninklijke Vlaamse Schouwburg (BE), WP Zimmer (BE), Lycée Saint-Joseph  
**Résidences** : Workspace Brussels, WP Zimmer, KVS – Koninklijke Vlaamse Schouwburg

**Démapé Florence Boyer et Abdou N'gom**  
**Production** : Cie Artmayage  
**Coproduction** : Théâtre Luc Donat, CDCN Touka Danses Guyane  
**Soutiens** : Ministère des Outre-Mer, Ministère de la Culture, Ville de Saint-Denis, Département de la Réunion  
*Je suis venu voir les geos danser autour de moi* Anna Ten  
**Production** : Collectif CAMPE Soutenu par Le Hublot, le Théâtre de Bligny (Briis-sous-Forges), le Festival Viens Voir, le Centre Culturel de Namur (BE), théâtre La Balsamine (BE) Avec l'aide du Théâtre Antoine Vitez

**Corps en transe Daouda Nganga**  
Un projet de l'a-e - l'atelier des artistes en exil  
**Mimésaurus Theo Pendle**  
**Crédits** : SALA' (Cie Igor and Moreno), Cie Yves Marc  
Théâtre du Mouvement, La Ménagerie de Verre  
*Mon vrai métier, c'est la nuit* Yohan Vallée et Jeanne Alechinsky

**Production** : Collectif Appel d'Air  
**Partenaires** : micadanses, Paris – Le Silo, Méreville (accueils en résidences de création)  
*Entre chien et loup* Christina Towle  
**Coproductions** : Réseau Courte-Échelle Festival 1.9.3 Soleil, DRAC Théâtre Ile-de-France, Théâtre Paris Villette, Espace 93, Festival Théâtral du Val d'Oise, Cie ACTA dans le cadre de Pépité, pôle d'accompagnement

à la création jeune public, Conseil Départemental de la Seine Saint-Denis, Ville de Rosny-sous-Bois, Ville de Gennevilliers, Ville Les Lilas, Ville de Saint-Denis - Aide à la Résidence Territoriale, Région Ile-de-France, Centre Culturel Le Forum de Boissy-Saint-Léger, studio Le Regard du Cygne

**Soutien** : Les Studios de Virecourt  
**FATGH Lotus Eddé-Khouri et Christophe MORA**  
**Production** : CHORDA  
**Co-production** : CCAM scène nationale de Vandoeuvre-lès-Nancy, Paris Réseau Danse  
**Soutien** : DRAC Île-de-France au titre de l'aide à projet  
*Bach sonate e danzate* Marco Chenevier  
**Production** : ALDES et Cie Les 3 Plumes (avec le soutien du Mibac et Region Autonome Vallée d'Aoste)

**Soutien en résidence** : Ménagerie de Verre, CND, Comune di Arvier (Aosta IT) a bénéficié de la mise à disposition de studio au CND, Centre national de la danse  
**Soutiens** : MIBAC / Direzione Generale Spettacolo dal vivo, REGIONE TOSCANA Sistema Regionale dello Spettacolo, Istituto Italiano di Cultura di Parigi

*Le vrai lieu* Eva Assayas  
**Coproduction** : studio Le Regard du Cygne  
**Soutiens** : La Fabrique de la Danse, Journées Danse Danse, micadanses, Alliance française de Reykjavik.

**Création graphique**  
Noémie Levain co/ Frank Adebaye et Hélène Degout  
**Typographie**  
Faune, Alice Savoie / Cnap  
**Textes** Léa Poiré  
**Impression** AXIOM GRAPHIC



Le Regard du Cygne est géré par l'Association Musique Danse XX<sup>e</sup> (loi 1901) — Licences n°1-1041432, n°2-1041433, n°3-1041434 - SIRET N°34527163900014 - APE 9499Z - Association assujettie à la TVA



# LE REGARD DU CYGNE

## LES LIEUX DU FESTIVAL

- 1 Le Regard du Cygne**  
*210 rue de Belleville, 75020 Paris*  
Métro (11) Jourdain,  
Place des Fêtes, Télégraphe  
Métro (7bis) Place des Fêtes  
Bus 20 et 60 arrêt Pixérécourt  
En voiture à 5 minutes de la Porte  
des Lilas, parking 24h/24  
au 8 rue Compans (19<sup>e</sup>)  
Places handicapées à proximité
- 2 Bibliothèque Louise Michel**  
*29-35 rue des Haies, 75020 Paris*  
Métro (9) Buzenval  
Bus 26 arrêt Orteaux  
La bibliothèque est accessible  
aux personnes à mobilité réduite.